

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU MINISTARSTVA UNUTRAŠNJIH POSLOVA REPUBLIKE SRBIJE I MINISTARSTVA ZA ZAŠTITU GRAĐANA REPUBLIKE GRČKE O USPOSTAVLJANJU ZAJEDNIČKIH PATROLA RADI ZAŠTITE JAVNOG REDA U ODMARALIŠTIMA U REPUBLICI SRBIJI I REPUBLICI GRČKOJ

Član 1.

Potvrđuje se Sporazum između Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Srbije i Ministarstva za zaštitu građana Republike Grčke o uspostavljanju zajedničkih patrola radi zaštite javnog reda u odmaralištima u Republici Srbiji i Republici Grčkoj, koji je potpisan u Aleksandropolisu 9. oktobra 2022. godine, u originalu na srpskom, grčkom i na engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Sporazuma između Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Srbije i Ministarstva za zaštitu građana Republike Grčke o uspostavljanju zajedničkih patrola radi zaštite javnog reda u odmaralištima u Republici Srbiji i Republici Grčkoj, u originalu na srpskom jeziku glasi:

SPORAZUM
IZMEĐU
MINISTARSTVA UNUTRAŠNJIH POSLOVA REPUBLIKE SRBIJE
I
MINISTARSTVA ZA ZAŠTITU GRAĐANA REPUBLIKE GRČKE
O USPOSTAVLJANJU ZAJEDNIČKIH PATROLA
RADI ZAŠTITE JAVNOG REDA U ODMARALIŠTIMA U REPUBLICI
SRBIJI I REPUBLICI GRČKOJ

Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srbije i Ministarstvo za zaštitu građana Republike Grčke, u daljem tekstu: Strane,

Dogovorili su se o uspostavljanju zajedničkih patrola radi zaštite javnog reda u odmaralištima dveju Strana pod sledećim uslovima:

Član 1.

Svrha

Svrha ovog sporazuma je da reguliše sprovođenje zajedničkih patrola na teritoriji dveju Strana, uz učešće srpskih i grčkih policijskih službenika.

Član 2.

Nadležni organi

1. Nadležni organi za sprovođenje ovog sporazuma su:
 - (a) Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srbije, Direkcija policije;
 - (b) Ministarstvo za zaštitu građana Republike Grčke, Direkcija grčke policije, Odeljenje za međunarodnu policijsku saradnju.
2. Nadležni organi određuju kontakt tačke u regionima u kojima se odvijaju zajedničke patrole u cilju uspostavljanja neposredne komunikacije u vezi sa organizacionim pitanjima.
3. Nadležni organi pismenim putem obaveštavaju jedni druge o kontakt podacima prethodno pomenutih kontakt tačaka, kao i o svim njihovim izmenama.

Član 3.

Postupak sprovođenja zajedničkih patrola

1. U skladu sa operativnim potrebama u okviru nadležnosti nadležnih organa iz člana 2, Strane su saglasne da u Stranu domaćina upute do dva (2) policijska službenika po periodu radi sprovođenja zajedničkih patrola.
2. Nakon procene prisustva turista Strane koja upućuje na teritoriji Strane domaćina, nadležni organ Strane koja upućuje dostavlja pismeni predlog nadležnom organu druge Strane za sprovođenje zajedničkih patrola u oblastima gde je primećeno intenzivno prisustvo turista. Prema operativnim potrebama, Strana domaćin određuje vremenske periode i konkretne oblasti u kojima će se odvijati zajedničke patrole. Strana domaćin odgovara na predlog Strane koja upućuje u roku od dve (2) nedelje od prijema istog.

3. Upućeni policijski službenici sprovode patrole prema unapred utvrđenom rasporedu u određenom vremenskom periodu, koji ne može biti duži od trideset (30) dana. U hitnim slučajevima, upućeni policijski službenici izvršavaju svoje dužnosti u bilo koje doba dana.
4. Na kraju svakog perioda, sastavlja se izveštaj o radnim satima svakog policijskog službenika tokom odgovarajućeg vremenskog perioda. Izveštaj se sastavlja na engleskom jeziku, a odobrava ga komandir policijske stanice/odjeljenja na čijem području su sprovedene zajedničke patrole.
5. Ukoliko bilo koji od policijskih službenika određenih za sprovođenje zajedničkih patrola nije dostupan, nadležna kontakt tačka navedena u članu 2. stav 2. obaveštava odgovarajuću kontakt tačku Strane domaćina o njegovoj/njenoj zameni.
6. U toku zajedničkih patrola, policijski službenici koriste engleski jezik. Poznavanje grčkog i srpskog jezika smatra se dodatnom prednošću.

Član 4.

Ovlašćenja upućenih policijskih službenika

1. U okviru zajedničkih patrola, upućeni policijski službenici obavljaju aktivnosti patroliranja u uniformama, kako je predviđeno odgovarajućim propisima Strane koja upućuje.
2. Upućeni policijski službenici nemaju pravo da nose i koriste vatreno oružje i municiju dok učestvuju u zajedničkim patrolama na teritoriji Strane domaćina.
3. Upućeni policijski službenici učestvuju u zajedničkim patrolama sa policijskim organima Strane domaćina radi zaštite javnog reda i u kontaktu su sa građanima svoje zemlje.
4. Upućeni policijski službenici obavljaju svoje zadatke samo pod rukovodstvom i u prisustvu službenika Strane domaćina. Sve zadatke koje izvršavaju upućeni policijski službenici koordinira komandir policijske stanice/odjeljenja na čijem području se sprovode zajedničke patrole. Kontakt podaci komandira Strane domaćina dostavljaju se Strani koja upućuje. Komandir policijske stanice/odjeljenja može dostaviti upućenim policijskim službenicima smernice, ukoliko smatra da je to neophodno, koje su relevantne za nacionalne propise Strane domaćina.
5. Razmena informacija o zajedničkim patrolama vrši se posredstvom Interpola i/ili na bilateralnom nivou preko oficira za vezu pri diplomatskim misijama država, u skladu sa relevantnim nacionalnim zakonodavstvom obe zemlje i važećim međunarodnim ugovorima koje su zaključile ili u kojima učestvuju Republika Srbija i Republika Grčka, uključujući važeće propise o zaštiti podataka o ličnosti.
6. Tokom boravka u Strani domaćinu radi sprovođenja zajedničkih patrola, upućeni policijski službenici podležu nacionalnom zakonodavstvu Strane domaćina.

Član 5.

Pomoć i zaštita policijskih službenika

1. Strana domaćin obezbeđuje istu zaštitu i pomoć policijskim službenicima Strane koja upućuje kao i svojim policijskim službenicima prilikom obavljanja njihovih dužnosti i stara se o njihovoj bezbednosti tokom angažovanja u skladu sa ovim sporazumom.

2. Ukoliko okolnosti ne dozvoljavaju bezbedan nastavak aktivnosti, Strane se mogu dogovoriti o njihovoj obustavi i/ili prekidu.
3. Ukoliko dođe do nezgode prilikom obavljanja zadataka, policijski službenici koriste administrativnu zaštitu koju predviđa njihov domaći pravni sistem.
4. Policijski službenici Strane koja upućuje mogu dobiti pomoć diplomatskog organa svoje zemlje tokom njihovog angažovanja u Strani domaćinu.

Član 6.

Krivična i disciplinska odgovornost

1. Prema upućenim policijskim službenicima koji učestvuju u zajedničkim patrolama postupa se na isti način kao prema službenicima Strane domaćina u odnosu na sva krivična dela koja bi oni mogli počinili ili koja bi se mogla počinili protiv njih, osim ukoliko je drugačije predviđeno sporazumom koji je obavezujući za obe strane.
2. Upućeni policijski službenici koji učestvuju u zajedničkim patrolama podležu propisima koji se primenjuju u njihovoj državi, posebno u pogledu disciplinskih pravila.

Član 7.

Građanska odgovornost

1. Strana koja upućuje odgovorna je za svu štetu koju upućeni policijski službenici koji sprovode zajedničke patrole učine tokom boravka na teritoriji Strane domaćina.
2. U slučaju nastanka štete iz stava 1, Strana domaćin ispravlja takvu štetu pod uslovima koji važe za štetu koju prouzrokuju njena službena lica.
3. U slučaju koji predviđa stav 1, Strana koja upućuje nadoknađuje Strani domaćinu u celosti iznose koji su isplaćeni žrtvama ili licima koja na to imaju pravo u njihovo ime.
4. Strana koja upućuje bez odlaganja zamenjuje upućene policijske službenike koji su napravili bilo kakvu štetu navedenu u stavovima 1–3, na osnovu detaljnog izveštaja koji je podnela Strana domaćin.

Član 8.

Troškovi

1. Za potrebe sprovođenja zajedničkih patrola, Strana domaćin upućenim policijskim službenicima obezbeđuje prevoz tokom njihovog boravka na njenoj teritoriji.
2. U skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom, Strana koja upućuje plaća troškove puta, ličnog osiguranja koje pokriva medicinsku negu i lečenje, smeštaj, kao i dnevnice i obroke za upućene policijske službenike u periodu njihovog boravka radi učestvovanja u zajedničkim patrolama.

Član 9.

Stupanje na snagu, izmene i dopune i raskid

1. Ovaj sporazum stupa na snagu 30 dana od dana prijema poslednjeg obaveštenja kojim jedna Strana obaveštava drugu o ispunjenosti svojih relevantnih unutrašnjih procedura.
2. Ovaj sporazum ostaje na snazi neodređeno vreme. Njegove odredbe mogu se menjati ili dopunjavati uz uzajamnu saglasnost obe Strane.

3. Svaka Strana može raskinuti ovaj sporazum u bilo kom trenutku slanjem pismenog obaveštenja drugoj Strani. Raskid stupa na snagu tri (3) meseca od dana kada druga Strana primi obaveštenje.

Potpisano u Aleksandropolisu, dana 09. 10. 2022. godine, u dva originalna primerka, svaki na srpskom, grčkom i engleskom jeziku pri čemu su svi tekstovi jednako verodostojni. U slučaju razlike u tumačenju, merodavan je tekst na engleskom jeziku.

**Za Ministarstvo unutrašnjih
poslova Republike Srbije**

**Za Ministarstvo za zaštitu građana
Republike Grčke**

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.